2071-0172 17/02/11 (14) C

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

- Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale classant comme monument la devanture et l'intérieur de la pâtisserie « Les Caprices du Bailli » sise 75 rue du Bailli à Ixelles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, notamment l'article 224, 225 et 226;

Vu l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 février 2009 entamant la procédure de classement comme monument de la devanture et de l'intérieur de la pâtisserie « Les Caprices du Bailly » sis 75 rue du Bailly à Ixelles, en raison de son intérêt historique et esthétique.

Considérant que le propriétaire a fait connaître ses observations sous forme de questions concernant la mesure de classement mais qui ne remettent pas en cause la valeur patrimoniale du bien ni le contenu de l'annexe 1 de l'arrêté du 12 février 2009 ;

Vu l'avis favorable émis par le collège des Bourgmestre et Echevins de la commune d'Ixelles en séance du 4 mai 2009;

Vu l'avis favorable de la Commission Royale des Monuments et Sites émis en séance du 7 octobre 2009 ;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Après délibération,

Arrête:

Article 1er - Sont classés comme monument la devanture et l'intérieur de la pâtisserie « Aux Caprices du Bailli » sise 75 rue du Bailli à Ixelles, en raison de leur intérêt historique et esthétique, précisé dans l'annexe I du présent arrêté.

Le bien est connu au cadastre d'Ixelles, 7ème division, section B, 1ère feuille, parcelle n° 220 t 10

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

- Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bescherming als monument van het uitstalraam en het interieur van de patisserie 'Les Caprices du Bailli', gelegen Baljuwstraat 75 in Elsene

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op artikel 224, 225 en 226;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 februari 2009 tot bescherming als monument van het uitstalraam en het interieur van de patisserie 'Les Caprices du Bailli', Baljuwstraat 75 in Elsene, omwille van hun historische en esthetische waarde.

Overwegende dat de eigenaar zijn bemerkingen met betrekking tot de beschermingsmaatregel in de vorm van vragen heeft meegedeeld, maar dat deze bemerkingen de erfgoedwaarde van het goed en de inhoud van bijlage 1 bij het besluit van 12 februari 2009 niet in vraag stellen;

Gelet op het gunstig advies van het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Elsene uitgebracht op 4 mai 2009;

Gelet op het gunstig advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen uitgebracht op 7 oktober 2009;

Op voorstel van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1 – Worden beschermd als monument het uitstalraam en het interieur van de patisserie 'Les Caprices du Bailli', Baljuwstraat 75 in Elsene, omwille van hun historische en esthetische waarde, zoals nader bepaald in bijlage I bij dit besluit.

Het goed is bekend ten kadaster te Elsene, afdeling 7, sectie B, blad 1, perceel nr. 220 t 10.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

Art. 2. La zone de protection relative au monument décrit dans l'article 1er comprend l'ensemble des parcelles et des voiries ainsi que les parties de parcelles et de voiries reprises dans le périmètre délimité sur le plan figurant à l'annexe II du présent arrêté.

Art. 3. Le ministre qui a les monuments et sites dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, 17 FEV. 2011

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Art. 2. De vrijwaringszone met betrekking tot het in artikel 1 vermelde monument omvat het geheel van de percelen en de wegen, alsook de gedeelten van de percelen en de wegen opgenomen in de perimeter zoals afgebakend op het plan in bijlage II van dit besluit.

Art. 3. De minister bevoegd voor Monumenten en Landschappen, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Charles PICQUÉ

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
Chancellerie
Julien Compernol
Kanselarij

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

ANNEXE I A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME MONUMENT LA DEVANTURE ET L'INTÉRIEUR DE LA PATISSERIE « AUX CAPRICES DU BAILLI » SISE 75 RUE DU BAILLI À IXELLES.

Réf. cadastrale : Ixelles, 7ème division, section B, 1ère feuille, parcelle n° 220 t10.

Description sommaire :

La pâtisserie « Les Caprices du Bailli », installée dans une maison de style néoclassique le long de la rue du Bailli à Ixelles, est aménagée dans le style Art nouveau en 1900.

Axe majeur du quartier *Tenbosch*, la rue du Bailli relie l'avenue Louise au parvis de la Trinité. Son tracé est fixé en 1864 et modifié en 1894 par l'implantation de l'église de la Trinité. L'ensemble de la rue du Bailli, érigé entre 1889 et 1901, se compose essentiellement d'immeubles de style éclectique ou néoclassique. Elle répond à une vocation commerciale dès son origine, qui ira en s'amplifiant dans les années 1930, durant lesquelles de nombreux rez-de-chaussée sont modifiés en magasin.

Bien que de nombreuses vitrines commerciales aient été remises au goût du jour, la rue a largement conservé sa physionomie ancienne, avec plusieurs devantures dans leur état d'origine (nos 49, 51 (1894), 61 (1896), 63 (1892), 75, 93 (1909).

La maison du 75 rue du Bailli a été construite en 1890. Elle présente une élévation enduite de deux travées et trois niveaux, avec un balcon à garde-corps en fonte au premier étage et une corniche d'origine. La pâtisserie de style éclectique et Art nouveau qui s'y installe vers 1900 présente une devanture avec encadrement paremenţé de tesselles de mosaïque gris clair qui date probablement des années 1950-1960. L'entrée se trouve à droite, en retrait d'une vitrine courbe, où s'ouvre un porche dans-œuvre dont les parois sont faites de deux portes à petits-bois courbes (accès au magasin et accès à l'étage) et d'une paroi à petits-bois serti de deux grands miroirs biseautés. Seule la porte d'entrée du commerce à gauche est équipée de vitres transparentes. Ce jeu de miroirs et glaces biseautées se continue à l'intérieur, troublant la perception de l'espace et faisant miroiter la lumière et l'image à l'infini. Le dessin des boiseries de ces portes rappelle l'œuvre de l'architecte Paul Hankar.

A l'intérieur, la pâtisserie avec son mobilier d'origine s'inscrit dans un espace longitudinal sur deux travées en profondeur qui définissent la boutique proprement dite avec le comptoir et une arrière-boutique donnant sur une cour et éclairée par un large vitrail à motif floral concentrique enveloppant une baie en triplet et son imposte. Le sol est orné de carreaux de ciment coloré à motif floraux et le mobilier en bois d'origine est actuellement peint de couleur vert d'eau (probablement pas la couleur d'origine).

Un comptoir en marbre sur socle en bois scandé de balustres s'étend en longueur ; il accueille les gâteaux derrière des vitrines. Ce comptoir a été modernisé. A l'origine, le comptoir était composé de deux parties (l'une pour les gâteaux, l'autre pour les pralines). Au droit du passage central, se trouvait la caisse enregistreuse. Le socle en bois panneauté, avec balustres et losanges, qui fait écho aux boiseries du bas des murs, de la vitrine et des portes et étagères, est d'origine sauf dans sa partie centrale (au droit du passage). La tablette en marbre blanc actuelle, qui fait retour sur la partie supérieure des faces du meuble, n'est pas d'origine.

Sur les murs, à l'arrière du comptoir, s'étendent des miroirs biseautés et des armoires basses en bois supportant de fines vitrines et des étagères en bois à portes en glaces biseautées. Les étagères sont soutenues par de fines tiges en métal doré. De fines moulures de style Empire (guirlandes enrubannées, couronnes de lauriers, petites rosaces) ornent ces vitrines à l'arrière du comptoir ainsi que le plafond, et se retrouvent sur l'élégante arcade en bois qui sépare la boutique et l'arrière boutique. Ailleurs, les murs sont ornés en soubassement de lambris panneautés dans lesquels s'inscrivent des moulures dessinant des losanges (couverts de toile marouflée à telles que sur les boiseries du comptoir, et en partie haute de miroirs. Les boiseries des lambris sont en bon état général, bien que la couche picturale soit défraîchie (légères fissures, écaillement et soulèvement).

En vitrine, l'étalage a été transformé par la pose d'un revêtement en marbre blanc, identique à celui du comptoir, et par la pose d'une légère séparation entre l'espace client et l'espace d'exposition des produits. Ce même principe s'applique au comptoir mais vitré.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Les luminaires d'origine ont été remplacés par deux lustres contemporains.

Intérêt présenté par le bien selon les critères définis à l'article 206, 1° du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire :

Intérêt historique et esthétique :

La pâtisserie "Aux caprices du Bailli" est l'un des rares commerces de ce type ayant conservé un décor remarquable du début du XXe siècle. La qualité du mobilier et l'intense jeu de lumière provoqué par les vitres et les miroirs est saisissant. Les miroirs, placés derrière le comptoir et derrière le client, l'enveloppent et l'isolent dans une atmosphère éclatante qui se marie aux gâteaux, pains et bonbons aux surfaces brillantes et aux couleurs chatoyantes.

Ce décor digne d'un rêve d'enfant illustre l'importance de la lumière dans l'architecture des années 1900 et de l'excellente mise en œuvre du verre et du miroir à cette époque. À sa création, la pâtisserie « Les Caprices du Bailli » comme toutes les maisons privées, n'était pas encore équipée d'électricité et les vitres et miroirs exaltant la lumière avaient pour but d'attirer les clients et de les séduire. Le décor, mélange de style Empire et Art nouveau dans un esprit éclectique, participe à cette même volonté de mise en scène des produits.

Cette pâtisserie, rare témoin du décor intérieur des commerces en 1900, mérite d'être conservée comme témoin d'une époque importante où Bruxelles est à l'avant-garde en matière d'architecture et de décor. Elle témoigne de l'essor du commerce à l'aube du XXe siècle.

Vu pour être annexé à l'arrêté du , 17 FEV. 2011

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement

Charles PICQUÉ

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
Chancellerie
Julien Comperaat
Kanselarij

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT BESCHERMING ALS MONUMENT VAN HET UITSTALRAAM EN HET INTERIEUR VAN DE PATISSERIE 'LES CAPRICES DU BAILLI', BALJUWSTRAAT 75 IN ELSENE.

Kadastrale gegevens: Elsene, afdeling 7, sectie B, blad 1, perceel nr. 220 t10.

Beknopte beschrijving:

De patisserie 'Les Caprices du Bailli' bevindt zich in een gebouw in neoklassieke stijl, in de Baljuwstraat (Elsene). Zij werd in 1900 in art-nouveaustijl ingericht.

De Baljuwstraat is de hoofdader van de *Tenbosch*-wijk en verbindt de Louizalaan met het Drievuldigheidsvoorplein. Het tracé ervan werd in 1864 vastgelegd, maar wijzigde in 1894 als gevolg van de inplanting van de kerk van de H. Drievuldigheid. De gebouwen in de Baljuwstraat werden tussen 1889 en 1901 opgetrokken, voornamelijk in eclectische of neoklassieke stijl. De straat heeft vanaf het begin een commerciële roeping, die in de jaren 1930 nog wordt versterkt als talrijke benedenverdiepingen tot winkel worden verbouwd.

Vele uitstalramen werden sedertdien aan de smaak van de tijd aangepast, maar verschillende uitstalramen behielden hun vorm zodat de straat toch haar oorspronkelijke aanblik heeft weten te behouden (nrs. 49, 51 (1894), 61 (1896), 63 (1892), 75, 93 (1909).

Het nr. 75 in de Baljuwstraat werd in 1890 gebouwd. De bepleisterde gevelopstand telt twee traveeën en drie bouwlagen, met op de eerste verdieping een balkon met gietijzeren balustrade. De daklijst is oorspronkelijk. In 1900 wordt er een patisserie ondergebracht in eclectische stijl en art nouveau. De gevelomlijsting in lichtgrijze mozaïeksteentjes dateert vermoedelijk uit de periode 1950-1960. De inkom rechts bevindt zich wat achterin naast het gebogen uitstalraam: de wanden van de portiek binnen het gebouw worden gevormd door twee deuren met gebogen spijlen (toegang tot de winkel en tot de verdieping) en een wand met twee spiegels met geslepen rand, met boogvormige spijlen eromheen. Enkel de inkomdeur van de winkel links heeft doorschijnend glas. Dit spel van glas en spiegels met geslepen rand loopt binnen door, wat de perceptie van de ruimte wat vertroebelt en het licht en het beeld eindeloos weerspiegelt. De tekening in het hout herinnert aan het werk van architect Paul Hankar.

De ruimte binnen bevat nog het oorspronkelijke meubilair. Zij strekt reikt tot diep achter twee traveeën die overeenkomen met de winkel – de winkel met de toonbank en de achterliggende ruimte die op de koer uitkomt. Deze winkelruimte wordt verlicht via een groot concentrisch glas-in-loodraam met bloemmotief rondom een drielicht met bovenlicht. De vloer is betegeld met gekleurde cementtegels met bloemmotieven. Het oorspronkelijke houten meubilair is nu watergroen geschilderd (vermoedelijk niet de oorspronkelijke kleur).

Een marmeren toonbank op houten sokkel, ingedeeld door balusters, strekt zich uit in de diepte. Hierop staan de taartjes, achter glas. Al deze ruimten werden gemoderniseerd. Aanvankelijk bestond de toonbank uit twee delen (een voor de taartjes, een ander voor de pralines). Links van de centrale doorgang stond de kassa. De houten sokkel met paneelwerk, balusters en ruiten, die verwijst naar het houtwerk op de ondermuren, in de etalage en van de deuren en rekken, is nog oorspronkelijk, behalve het centrale deel ervan (rechts van de doorgang). Het huidige tablet in wit marmer dat vooraan terugplooit over de bovenkant van het meubel, is niet oorspronkelijk.

Spiegels met geslepen randen op de muren achter de toonbank. Lage kasten met smalle uitstalkasten en rekken met deuren waarin glas met afgeslepen randen gevat zit. De leggers worden gedragen door fijne stangen in verguld metaal. De uitstalkasten achter de toonbank en het plafond zijn versierd met fijn lijstwerk in empirestijl (met linten versierde guirlandes, lauwerenkransen, kleine rozetten). Deze decoraties komen ook terug op de sierlijke scheiboog tussen de winkel en de achterliggende ruimte. Op de andere plaatsen zijn de muren zijn verfraaid met paneelwerk met daarin ruitvormig lijstwerk.

De etalage in het uitstalraam werd gewijzigd door de plaatsing van een witmarmeren bekleding, dezelfde als op de toonbank, en door de plaatsing van een lichte scheiding tussen de klantruimte en de ruimte waar de producten worden tentoongesteld. Hetzelfde principe is ook bij de toonbank van toepassing, maar beglaasd.

De oorspronkelijke verlichting werd vervangen door twee hedendaagse lusters.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE · BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

Belang van het goed volgens de criteria die worden bepaald in artikel 206, 1° van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening:

Historisch en esthetisch belang:

De patisserie 'Les caprices du Bailli' is een van de zeldzame handelszaken die een opmerkelijk art-nouveaudecor hebben behouden. De kwaliteit van het meubilair en het intense lichtspel dat ruiten en spiegels teweegbrengen, zijn verrassend. De spiegels bevinden zich zowel achter de toonbank en achter de klant, zodat deze wordt omgeven door een luisterrijke sfeer die perfect past bij de taarten, het brood en de glanzende snoepjes in schitterende kleuren.

Dit decor komt als het ware uit een kinderdroom. Het verraadt het belang van licht in de architectuur van de jaren 1900 en levert het bewijs van de voortreffelijke verwerking van glas en spiegels in die periode. Op het ogenblik waarop de patisserie 'Les Caprices du Bailli' werd gebouwd, had het gebouw nog geen elektriciteit, net zo min als de andere privéwoningen. De vensters en de spiegels, die het licht verheerlijkten, moesten de klanten aantrekken en verleiden. De versieringen zijn een eclectische vermenging van empirestijl en art nouveau zijn alle bedoeld voor de presentatie van de producten.

Deze patisserie is een zeldzame getuige van de binneninrichting van de handelszaken in 1900. Zij verdient te worden bewaard als getuige van een belangrijke periode waarin Brussel tot de avant-garde behoorde op het vlak van architectuur en decoratie. Zij is het sprekende bewijs van de opleving van de handel in het begin van de 20e eeuw.

Gezien om als bijlage gevoegd te worden bij het besluit van ..17/02/2011

De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met de Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking.

Charles PICQUÉ

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
Chancellerie
Julien Comperhol
Kanselarij

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

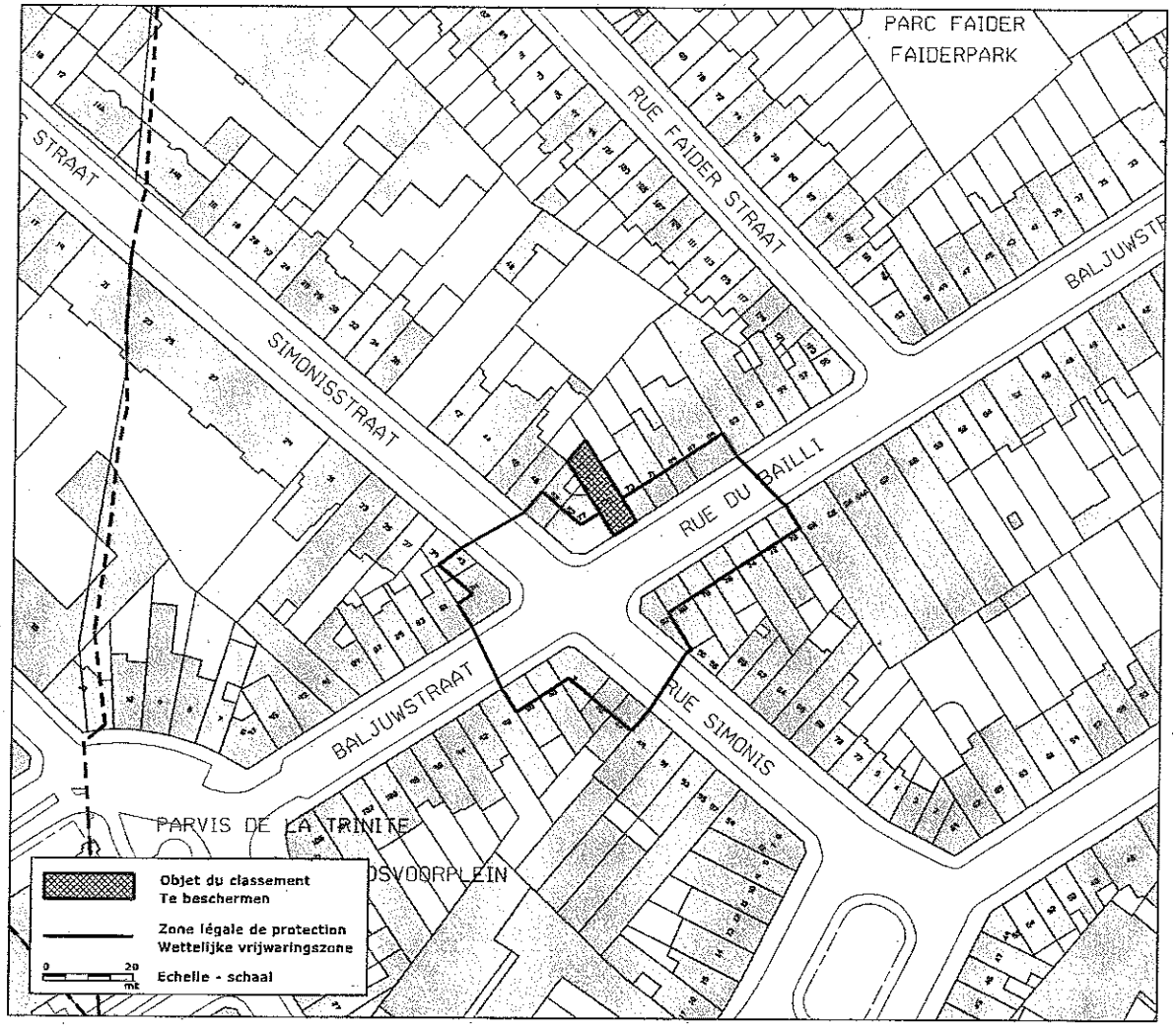
16 FEV. 2011

ANNEXE II A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME MONUMENT LA DEVANTURE ET L'INTÉRIEUR DE LA PÂTISSERIE « LES CAPRICES DU BAILLI » SISE 75 RUE DU BAILLI À IXELLES

BIJLAGE II VAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT BESCHERMING ALS MONUMENT VAN HET UITSTALRAAM EN HET INTERIEUR VAN DE PATISSERIE « LES CAPRICES DU BAILLI » GELEGEN BALJUWSTRAAT 75 IN ELSENE

DELIMITATION DU BIEN ET DE LA ZONE DE PROTECTION

AFBAKENING VAN HET GOED EN VAN DE VRIJWARINGSZONE



Vu pour être annexé à l'arrêté du 17 FEV. 2011

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
Charles PICQUE
KANSELARIJ

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
Chancellerie
Julien Compernol
Kanselarij